

📄 Noticia de prensa explicando, en base a un escrito de Luis Shelly Correa, lo acontecido en San Juan de Puerto Rico durante la invasión de EEUU.

📄 Ver en formato PDF

📄 Fuente: Diario de Tenerife. La Opinión 5 de julio de 1898.



Documento Original.

TRANSCRIPCIÓN
Noticia de prensa explicando, en base a un escrito de Luis Shelly Correa, lo acontecido en San Juan de Puerto Rico durante la invasión de EEUU.
Fuente: Diario de Tenerife. La Opinión 5 de julio de 1898.

NOTICIAS DIRECTAS DE PUERTO RICO
Nuestro compañero de redacción señor Mingot Shelly, ha recibido una interesante relación del bombardeo de San Juan de Puerto Rico que, desde aquel punto le remite un próximo pariente suyo y paisano nuestro, D. Luis Shelly y Correa, teniente del batallón de voluntarios organizados en aquella isla, quien, en unión de su hermano D. Ricardo, voluntario de la sección de ciclistas, prestó grandes servicios durante el combate, teniendo el Sr. Shelly la desgracia de que penetraran en su casa dos proyectiles, que si bien no causaron daños personales, se destruyeron el edificio. He aquí los párrafos que tomamos de la carta, que por su mucha extensión no publicamos íntegra, así como nos vemos privados de hacer lo propio con unos planos y dibujos de la bahía en los que se señala la situación de los fuertes y buques enemigos, por la escasez de medios de que en Alicante se dispone.

LA PREVENCIÓN DE LA ESCUADRA
Durante los primeros meses de la noche del día 11 de Mayo, obscurea cual lo sea en esta época del año por estas regiones, apareció en el horizonte un potente foco eléctrico figurándose muchos de los habitantes que presenció de nuestra escuadra que a la vez se esperaba con impaciencia. Sin duda bajo esta creencia se dio la voz de alarma y así transcurió parte de la noche, muy de madrugada volaron entre las primeras ciudades buques que se aproximaron con el ruido de las baterías de la plaza en que se distinguían en sus mástiles pabellón alguno que indicaba su nacionalidad. Entre la sorpresa general, se destacaron perfectamente once buques (seis acorazados, tres torpederos, un monitor y un transporte) que dadas la rapidez y el impulso con que se presentaron en fuertes batallas, hasta que a las cinco y veinte dispararon el primer cañonazo, arrojándose entonces sus bombas pabellón que voló arriba en volutas y por el momento se vio en el mar un gran número de los buques de los americanos. En el momento de disparar del Morro y el abaje de sus fuegos de tal suerte que solo duraba de hora en hora, quedamos tan como asombrados, presiguiendo por el Levante, el monitor hacia la punta del Encarnación, el resto en orden de combate describió una elipse disparando sus cañones cada uno que parecían hacer el ruido de la ciudad al tiempo se abrió el abaje fuera del campo de operaciones. De esta suerte y prolongando la elipse hasta la entrada del canal seguimos hostilizando a los habitantes y la ciudad hasta los nueve.

Transcripción Página 1.

ENIGMA DEFENSA
Ante un desmoronamiento tan inesperado cualquiera diría que lo confundió en aglomeración de los pacíficos habitantes de San Juan nada de eso. Cual el mayor ardor y bajo una verdadera furia de plomo, hierro, cañones y mil alfileres que salían por doquier, se formaron las volutas, las volutas de la Cruz Blanca acudieron a poner sus auxilios, como a salvar a los heridos, otros a sacar de entre los escuadras heridos y todos a defender hasta donde fuera necesario.

A las cinco y veinte aparecieron frente a la plaza de Armas los voluntarios organizados por compañías que fueron rotando por el general Machín a que se le adelantó con entusiasmo delirante. El general batallón cubrió aquella plaza los fuertes acorazados a ella y repugnante a los buques del enemigo cuando los fuertes y volutas, desafiando todos aquellos fuertes de fuego, los señores repartían buques y vapores. Tal vez este momento cuando el general Machín se adelantó al acto bandera del Ayuntamiento en que se congrega el batallón. Mientras tanto en todos los fuertes y baterías el fuego era general y los cañones disparaban de nuestros artilleros produciendo efectos que se apreciaron muy bien al ver salir de la línea de combate un acorazado que era llevado sobre cañones por otros dos buques.

Otra de las escuadras que más hostiliza las baterías del Morro, salió después del fuego que la hacía una sección de torpederos del 7º Regimiento de Artillería que fue situado en los peñas de la plaza y al que los cañones no podían obtener por estar debajo. Los volantes escuadra de ciclistas hizo prodigios de valor y patria, llevando paciencia y serenidad una escuadra al desarrollo que era barrida constantemente por las granadas. (2.000 metros de un fuerte a otro). Ni uno hizo torcerse.

ESCENA CURIOSA Y EFECTOS DEL BOMBARDEO
Entre las mil escenas curiosas y que demuestran el espíritu y entusiasmo que domina a todos estos varones. Al llegar a su casa el teniente voluntario D. Luis Shelly Correa para recibir de un amigo amigo de su familia aliente el regimiento. Una granada que entró por la parte alta de la casa hizo explosión en el cuarto de baño destruyéndolo el techo y al mismo en el momento que había entrado dicho regimiento un hombre joven Español llamado por el dueño de la casa, hizo comprender que toda la había ocurrido como así fue el momento. A las pocas escenas otra granada penetró por la parte baja de la casa destruyendo el techo y al mismo en el momento que había entrado dicho regimiento un hombre joven Español llamado por el dueño de la casa, hizo comprender que toda la había ocurrido como así fue el momento. A las pocas escenas otra granada penetró por la parte baja de la casa destruyendo el techo y al mismo en el momento que había entrado dicho regimiento un hombre joven Español llamado por el dueño de la casa, hizo comprender que toda la había ocurrido como así fue el momento.

Transcripción Página 2.

de 12 para abajo. Ni uno solo de nuestros cañones ha sido agotado por el fuego enemigo. En las escuadras algunas proyectiles con trueno del arma destruyeron, lo cual demuestra averías que han sufrido en sus cañones, así como se ve la explosión de uno de ellos muy claramente.

DEFENSA
Por fortuna no ha sido tocada como se creyó. Durante el bombardeo murieron tres personas y se aciliaron infantes heridos, muchos a consecuencia de los bombardeos. Los daños materiales causados en los edificios se calculan en unos 75.000 Pesos.

RESUMEN
Escribimos en el día los papeles para que otra vez los vea más igual que la plaza. Demuestran ante el mundo que para ellos los tipos de la guerra y del honor son un niño y que los sentimientos de patriotismo y de honor son débiles. Contrasta con todo lo dicho el comportamiento de nuestros bravos soldados, artilleros, infantería, guardia, voluntarios ciclistas, torpederos y vapores involucrados en valor y abnegación en defensa del bien de la patria y el honor momentáneo de los soldados. Los vapores arrojados a los artilleros con un valor grande, sosteniendo a los barcos y grando. Viva España. (Se quieren ser yanquis) (De El Socorro de Alicante).

Transcripción Página 3.



TRANSCRIPCIÓN

Noticia de prensa explicando, en base a un escrito de Luis Shelly Correa, lo acontecido en San Juan de Puerto Rico durante la invasión de EEUU.

Fuente: Diario de Tenerife. La Opinión 5 de julio de 1898.

NOTICIAS DIRECTAS DE PUERTO RICO

Nuestro compañero de redacción señor Mingot Shelly, ha recibido una interesante relación del bombardeo de San Juan de Puerto Rico que, desde aquel punto le remite un próximo pariente suyo y paisano nuestro, D. Luis Shelly y Correa, teniente del batallón de voluntarios organizados en aquella isla, quien, en unión de su hermano D. Ricardo, voluntario de la sección de ciclistas, prestó grandes servicios durante el combate, teniendo el Sr. Shelly la desgracia de que penetraran en su casa dos proyectiles, que si bien no causaron daños personales, se destruyeron el edificio. He aquí los párrafos que tomamos de la carta, que por su mucha extensión no publicamos íntegra, así como nos vemos privados de hacer lo propio con unos planos y dibujos de la bahía en los que se señala la situación de los fuertes y buques enemigos, por la escasez de medios de que en Alicante se dispone.

LA PRESENTACIÓN DE LA ESCUADRA

Durante las primeras horas de la noche del día 11 de Mayo, obscura cual lo son en esta época del año por estas regiones, apareció en el horizonte un potente foco eléctrico figurándose muchos de los habitantes que procedía de nuestra escuadra que a la sazón se esperaba con impaciencia. Sin duda bajo esta creencia no se dio la voz de alarma y así trascurrió parte de la noche; muy de madrugada viérense entre las primeras claridades buques que se aproximaban casi abajo de las baterías de la plaza sin que se distinguieran en sus mástiles pabellón alguno que indicara su nacionalidad. Entre la sorpresa general, se destacaron perfectamente once buques (seis acorazados, tres torpederos, un monitor y un transporte) que dada la rapidez y el incógnito con que se presentaron no fueron hostilizados, hasta que a las cinco y veinte dispararon el primer cañonazo, enarbolando entonces ese cobarde pabellón que solo ondea en emboscadas y golpes de mano y nunca en pelea leal y digna. Desde este momento el fuego se hizo general en todos los buques: uno de los acorazados llegó a ponerse debajo del Morro y al abrigo de sus fuegos de tal suerte que solo distaba de tierra unos mil metros; igualmente hizo otro acorazado, protegido por el Lazareto; el monitor batía la punta del Escambrón, el resto en orden de combate describían una elipse disparando sus cañones cada vez que pasaban frente al recinto de la ciudad: el transporte se situó al abrigo fuera del campo de operaciones. De esta suerte y prolongando la elipse hasta la entrada del canal siguieron hostilizando a los habitantes y la ciudad hasta las nueve.

HEROICA DEFENSA

Ante un despertar tan inesperado cualquiera diría que la confusión se apoderaría de los pacíficos habitantes de San Juan: nado de eso. Con el mayor orden y bajo una verdadera lluvia de plomo, hierro, cascotes y mil objetos que salían por doquier, se formaron los voluntarios; las señoras de la Cruz Roja acudían a prestar sus auxilios, unos a sofocar incendios, otros a sacar de entre los escombros heridos y todos a defenderse hasta donde fuera necesario.

A los cinco y medio aparecían formados en la plaza de Armas los voluntarios organizados por compañías que fueron revistados por el general Maclas al que se le aclamó con entusiasmo delirante. ¡Qué hermoso cuadro ofreció aquella plaza! los lecheros acudieron a ella y repartieron a los leales defensores cuanto leche llevaban a vender, desafiando todos aquella lluvia de fuego; las señoras repartían licores y cigarros. Sobre este animado cuadro cayó desecha por uno granado el asta bandera del Ayuntamiento sin que ocurriera ninguna desgracia. Mientras tanto en todos los fuertes y baterías el fuego era general y los certeros disparos de nuestros artilleros producían efectos que se apreciaron muy bien al ver salir de la línea de combate un acorazado que era llevado sobre amarras por otros dos buques.

Otro de los acorazados que más hostilizaba las baterías del Morro, salió huyendo del fuego que le hacía una sección de tiradores del ¿? Príncipe de Asturias que fue colocado en las peñas de la playa y al que los cañones no podían ofenderle por estar debajo. Lo valiente sección de ciclistas hizo prodigios de valor y pericia, llevando parles y cruzando una explanada al descubierto que era barrida constantemente por las grabadas, (2.000 metros de un fuerte a otro). Ni una baja tuvieron.

ESCENAS CURIOSAS Y EFECTOS DEL BOMBARDEO

Entre las mil escenas ocurridas y que demuestran el espíritu y entusiasmo que dominaba a todos citaré una. Al llegar a su casa el teniente de voluntarios D. Luis Shelly Correa para vestirse de uniforme seguido de su fiel asistente el negro Monserrate, una granada que entró por la parte alta de la casa hizo explosión en el cuarto de baño derrumbando el techo y azotea en el momento que había entrado dicho negro: un brioso ¡vivo España! lanzado por el jibaro de Cabo-Rojo, hizo comprender que nada le había ocurrido como así fue milagrosamente. A los pocos momentos otra granada penetró por la parte baja de la casa cruzando el estribo y un muro de 60 centímetros dio en un rincón, y elevándose pasó destruyendo el aparador, al comedor dando en otro rincón y cual si se jugara al "coin" se dirigió a otro, quedándose sin estallar a poca distancia en el momento en que ya vestidos de uniforme salían dicho señor Shelly y su asistente. Esta granada medía once centímetros de circunferencia por 60 de largo; tenía en su espoleta una inscripción que decía U. E. á P. R. Han caído la mayor parte de los proyectiles en el puerto por cuya razón los destrozos no han sido de gran importancia; se calcula en unos seiscientos disparos con calibres

de 32 para abajo. Ni uno solo de nuestros cañones ha sido apagado por el fuego enemigo. Se han encontrado algunos proyectiles con trozos del ánima incrustados, lo cual denota averías que han sufrido en sus cañones, así como se vio la explosión de uno de ellos muy claramente.

DESGRACIAS

Por fortuna no han sido tontas como se creyó; durante el bombardeo murieron tres personas y se auxiliaron setenta heridos, muchos A consecuencia de los hundimientos. Los daños materiales causados en los edificios se calculan en unos 70.000 Pesos.

RESUMEN

Ejercítense en el tiro los yanquis para que otra vez les salga más igual que la pasada. Demostrar ante el mundo que para ellos las leyes de la guerra y del honor son un mito y que los sentimientos de caridad se desconocen en absoluto. Contrasta con todo lo dicho el comportamiento de nuestros bravos soldados todos; artilleros, infantería, guerrilla, voluntarios ciclistas, tiradores y zapadores rivalizaron en valor y abnegación mereciendo el bien de la patria y el eterno reconocimiento de los isleños'. Los negros ayudando a los artilleros con un valor grande, socorriendo a los heridos y gritando ¡Viva España! ¡No queremos ser yanquis! (De El 'Noticiero de Alicante.).